



ARCHANGEL MICHAEL CHURCH

Protopresbyter, John K. Lardas, Proistamenos

Presbyter Gabriel Galifianakis

100 Fairway Drive Port Washington, NY 11050

Ph. (516) 944-3180 | Email. info@archangelmichaelchurch.org



SUNDAY - February 8th, 2026 | Ήχος β', Έωθινόν Β' | Mode Plagal 2nd, 2nd Morning Gospel

KYRIAKH: Ή Κυριακή τοῦ Άσωτον.
Μεγαλομάρτυρος Θεοδώρου τοῦ Στρατηλάτου

SUNDAY: Sunday of the Prodigal Son.
Theodore the Commander and Great Martyr

Άπολυτίκιον Άναστάσιμον. Ήχος β'.

Οτε κατῆλθες προς τὸν θάνατον, ἡ ζωὴ ἡ ἀθάνατος, τότε τὸν ἄδην ἐνέκρωσας, τῇ ἀστραπῇ τῆς θεότητος· ὅτε δε καὶ τους τεθνεῶτας, ἐκ τῶν καταχθονίων ἀνέστησας, πᾶσαι αἱ δυνάμεις τῶν ἐπουρανίων ἐκραύγαζον· Ζωοδότα Χριστέ, ὁ Θεὸς ἡμῶν δόξα σοι.

Άπολυτίκιον τῆς Έορτῆς. Ήχος α'

Χαῖρε κεχαριτωμένη Θεοτόκε Παρθένε· ἐκ σοῦ γὰρ ἀνέτειλεν ὁ Ἡλιος τῆς δικαιοσύνης, Χριστὸς ὁ Θεὸς ἡμῶν, φωτίζων τους ἐν σκότει. Εὐφραίνου καὶ σὺ Πρεσβύτα δίκαιε, δεξάμενος ἐν ἀγκάλαις τὸν ἐλευθερωτὴν τῶν ψυχῶν ἡμῶν, χαριζόμενον ἡμῖν καὶ την Ἀνάστασιν.

Άπολυτίκιον τῶν Κεκομένων. Ήχος πλ. δ'

Μνήσθητι Κύριε, ὡς ἀγαθος τοῦ (τῆς, τῶν) δούλου (δούλης, δούλων) σου, καὶ ὅσα ἐν βίῳ ἥμαρτεν (ἥμαρτεν, ἥμαρτον) συγχώρησον· οὐδεὶς γὰρ ἀναμάρτητος, εἰ μη Σὺ ὁ δυνάμενος, καὶ τῶ (τῇ, τοῖς) μεταστάντι (μεταστάσῃ, μεταστᾶσι) δοῦναι τὴν ἀνάπαυσιν.

Άπολυτίκιον τοῦ Ναοῦ. Ήχος δ'

Τῶν οὐρανίων στρατιῶν Ἀρχιστράτηγοι, δυσωποῦμεν ὑμᾶς ἡμεῖς οἱ ἀνάξιοι, ἵνα ταῖς ὑμῶν δεήσεσι, τειχίσητε ἡμᾶς, σκέπῃ τῶν πτερύγων, τῆς ἀὖλου ὑμῶν δόξης, φρουροῦντες ἡμᾶς προσπίπτοντας, ἐκτενῶς καὶ βοῶντας· Ἐκ τῶν κινδύνων λυτρώσασθε ἡμᾶς, ὡς Ταξιάρχαι τῶν ἄνω Δυνάμεων.

Κοντάκιον. Ήχος α'.

Ο μήτραν παρθενικὴν ἀγιάσας τῷ τόκῳ σου, καὶ χεῖρας τοῦ Συμεων εὐλογήσας ὡς ἔπρεπε, προφθάσας καὶ νῦν ἔσωσας ἡμᾶς Χριστε ὁ Θεός· Ἀλλ' εἰρήνευσον ἐν πολέμοις το πολίτευμα, καὶ κραταίωσον Βασιλεῖς οὓς ἡγάπησας, ὁ μόνος φιλάνθρωπος.

Αγάπη
"This is My commandment,
that you love one another
as I have loved you" - John 15:12

Resurrectional Apolytikion. Mode 2.

When You descended unto Death, O Lord, You who are immortal Life put Hades to death, by the lightning of Your divinity. And when You raised the dead from the netherworld, all the hosts of heaven sang aloud to You, "O Christ God, Giver of life, glory to You!"

Apolytikion of the Feast. Mode 1.

Lady full of grace, rejoice, O Virgin Theotokos, for Christ our God, the Sun of righteousness has risen from you and He illuminated those in darkness. And you, righteous Elder, be glad in heart, receiving in your embraces the One who liberates our souls and bestows on us the Resurrection.

Apolytikion for the Departed. Tone Pl. 4th

Remember, O Lord, as You are Good, your servant(s), and forgive every sin he (she,they) have committed in this life. For no one is sinless, except You, Who have power to grant rest to those who have fallen asleep.

Apolytikion of the Church. Tone 4

O Chief Commanders of the heavenly armies, we the unworthy now entreat you in earnest, to fortify us by your supplications to the Lord, and shelter us beneath the wings of your spiritual glory, guarding us who run to you and fervently entreat you: As the Commanders of the hosts on high, rescue us faithful from dangers of every kind.

Kontakion. Tone 1.

You sanctified the womb of the Virgin by Your birth, and by Your presentation You blessed the hands of Symeon, when You came, and You saved us, O Christ our God. Now we pray You give peace to Your world at war, and let love for Your people prevail in all, O only benevolent Lord

Προκείμενον. Ἡχος β'. Ψαλμος 117.

Ισχύς μου και υμνησίς μου ὁ Κύριος, και
ἐγένετο μοι εἰς σωτηρίαν.

Στίχ. Παιδεύων ἐπαίδευσέ με ὁ Κύριος, και τῷ
θανάτῳ οὐ παρέδωκέ με.

Προς Α' Κορινθίους 5' 12-20 το ἀνάγνωσμα.

Ἄδελφοί, πάντα μοι ἔξεστιν, ἀλλ' οὐ πάντα συμφέρει: πάντα
μοι ἔξεστιν, ἀλλ' οὐκ ἔγω ἔξουσιασθήσομαι ὑπό τινος τα
βρώματα τῇ κοιλίᾳ και ἡ κοιλία τοῖς βρώμασιν· ὁ δε Θεος
και ταύτην και ταῦτα καταργήσει. το δε σῶμα οὐ τῇ
πόρνείᾳ, ἀλλα τῷ Κυρίῳ, και ὁ Κύριος τῷ σώματι· ὁ δε
Θεος και τον Κύριον ἔγειρε και ἡμᾶς ἔξεγερε δια τῆς
δυνάμεως αὐτοῦ. οὐκ οἴδατε ὅτι τα σώματα ὑμῶν μέλη
Χριστοῦ ἔστιν: ἄρας οὖν τα μέλη τοῦ Χριστοῦ ποιήσω
πόρνης μέλη; μη γένοιτο. ἡ οὐκ οἴδατε ὅτι ὁ κολλώμενος τῇ
πόρνῃ ἐν σώμα ἔστιν; ἔσονται γάρ, φησίν, οἱ δύο εἰς σάρκα
μίαν· ὁ δε κολλώμενος τῷ Κυρίῳ ἐν πνεύμα ἔστι. φεύγετε
την πορνείαν. πᾶν ἀμάρτημα ὃ ἔαν ποιήσῃ ἀνθρωπος ἐκτος
τοῦ σώματός ἔστιν, ὁ δε πορνεύων εἰς το Ἰδιον σώμα
ἀμαρτάνει. ἡ οὐκ οἴδατε ὅτι το σώμα ὑμῶν ναος τοῦ ἐν
ὑμῖν Ἅγιου Πνεύματός ἔστιν, οὐ ἔχετε ἀπο Θεοῦ, και οὐκ
ἔστε ἔαυτῶν; ἡγοράσθητε γαρ τιμῆς δοξάσατε δη τον Θεον
ἐν τῷ σώματι ὑμῶν και ἐν τῷ πνεύματι ὑμῶν, ἀτινά ἔστι
τοῦ Θεοῦ.

Ἐκ τοῦ κατα` Λουκᾶν 15.11-32 Εύαγγελίου το
ἀνάγνωσμα

Εἶπεν ὁ Κύριος τὴν παραβολὴν ταύτην· ἀνθρωπός τις εἶχε
δύο υἱούς, και εἶπεν ὁ νεώτερος αὐτῶν τῷ πατρὶ· πάτερ,
δός μοι το ἐπιτιάλλον μέρος τῆς οὐσίας. και διεῖλεν αὐτοῖς
τον βίον. και μετ' οὐ πολλας ἡμέρας συναγαγών ἀπαγα
νεώτερος υἱος ἀπεδήμησεν εἰς χώραν μακράν, και ἐκεῖ
διεσκορπισε την οὐσίαν αὐτοῦ ζῶν ἀσώτως. δαπανήσαντος
δε αὐτοῦ πάντα ἔγενετο λιμος ἴσχυρος κατα την χώραν
ἐκείνην, και αὐτος ἥρξατο ὑστερεῖσθαι. και πορευθεὶς
ἐκολλήθη ἐν τῶν πολιτῶν τῆς χώρας ἐκείνης, και ἐπεμψεν
αὐτον εἰς τον ἄγρους αὐτοῦ βόσκειν χοίρους. και ἐπεθύμει
γεμίσαι την κοιλίαν αὐτοῦ ἀπο τῶν κερατίων ὧν ἡσθιον οι
χοίροι, και ούδεις ἐδίδου αὐτῷ. εἰς ἔαυτον δε ἐλθων εἶπε·
πόσοι μίσθιοι τοῦ πατρός μου περισσεύουσιν ἄρτων, ἔγω δε
λιμῷ ἀπόλλυμαι! ἀναστας πορεύσομαι προς τον πατέρα μου
και ἔρω αὐτῷ· πάτερ, ἡμαρτον εἰς τον ούρανον και
ἐνώπιον σου. οὐκέτι εἰμι ἄξιος κληθῆναι υἱός σου· ποιήσογ
με ὡς ἔνα τῶν μισθίων σου. και ἀναστας ἡλθε προς τον
πατέρα αὐτοῦ. ἔτι δε αὐτοῦ μακραν ἀπέχοντος εἶδεν αὐτον
ὁ πατήρ αὐτοῦ και ἐσπλαγχνίσθη, και δραμων ἐπέπεσεν ἐπι
τον τράχηλον αὐτοῦ και κατεψίλησεν αὐτόν. εἶπε δε αὐτῷ
ὁ υἱός· πάτερ, ἡμαρτον εἰς τον ούρανον και ἐνώπιον σου,
και οὐκέτι εἰμι ἄξιος κληθῆναι υἱός σου. εἶπε δε ὁ πατήρ
προς τους δούλους αὐτοῦ· ἔξενέγκατε την στολὴν την
πρώτην και ἐνδύσατε αὐτόν, και δότε δακτύλιον εἰς την
χειρα αὐτοῦ και ὑποδήματα εἰς τους πόδας, και ἐνέγκαντες
τον μόσχον τον σιτευτον θύσατε, και φαγόντες
εύφρανθώμεν, ὅτι οὗτος ὁ υἱός μου νεκρος ἦν και ἀνέζησε,
και ἀπολωλως ἦν και εὑρέθη. και ἥρξαντο εύφραίνεσθαι.
Ἡν δε ὁ υἱός αὐτοῦ ὁ πρεσβύτερος ἐν ἀγρῷ και ὡς
ἐρχόμενος ἤγγισε τῇ οἰκίᾳ, ἥκουσε συμφωνίας και χορῶν,
και προσκαλεσάμενος ἔνα τῶν παίδων ἐπυνθάνετο τι εἴη
ταῦτα. ὁ δε εἶπεν αὐτῷ ὅτι ὁ ἀδελφός σου ἥκει και ἔθυσεν
ὁ πατήρ σου τον μόσχον τον σιτευτον, ὅτι ύγιαίνοντα αὐτον
ἀπέλαβεν. ὥργισθη δε και οὐκ ἥθελεν εἰσελθεῖν. ὁ οὗτος
πατήρ αὐτοῦ ἐξελθων παρεκάλει αὐτόν. ὁ δε ἀποκριθεὶς
εἶπε τῷ πατρί· ἵδου τοσαῦτα ἔτη δουλεύω σοι και οὐδέποτε
ἐντολήν σου παρῆλθον, και ἔμοι οὐδέποτε ἔδωκας ἔριφον
ἴνα μετα τῶν φίλων μου εύφρανθῶ· ὅτε δε ὁ υἱός σου
οὗτος, ὁ καταφαγών σου τον βίον μετα πορνῶν, ἡλθεν,
ἔθυσας αὐτῷ τον μόσχον τον σιτευτον. ὁ δε εἶπεν αὐτῷ·
τέκνον, συ πάντοτε μετ ἔμοι εἰ, και πάντα τα ἔμα σά ἔστιν.
εύφρανθῆναι δε και χαρήναι ἔδει, ὅτι ὁ ἀδελφός σου οὗτος
νεκρος ἦν και ἀνέζησε, και ἀπολωλως ἦν και εὑρέθη

Prokeimenon. Mode 2. Psalm 117.

The Lord is my strength and my song, and He
became my salvation.

Verse: The Lord chastened and corrected me, but He
did not give me up to death.

The reading is from Paul's First Letter to the
Corinthians (6.12-20).

Brethren, “all things are permitted for me,” but not all
things are helpful. “All things are permitted for me,” but
I will not be enslaved by anything. “Food is meant for
the stomach and the stomach for food” — and God will
destroy both one and the other. The body is not meant
for immorality, but for the Lord, and the Lord for the
body. And God raised the Lord and will also raise us up
by his power. Do you not know that your bodies are
members of Christ? Shall I therefore take the members
of Christ and make them members of a prostitute?
Never! Do you not know that he who joins himself to a
prostitute becomes one body with her? For, as it is
written, “The two shall become one flesh.” But he who is
united to the Lord becomes one spirit with him. Shun
immorality. Every other sin which a man commits is
outside the body; but the immoral man sins against his
own body. Do you not know that your body is a temple
of the Holy Spirit within you, which you have from God?
You are not your own; you were bought with a price. So
glorify God in your body and in your spirit which belong
to God

The Gospel According to Luke 15.11-32.

The Lord said this parable: “There was a man who had
two sons; and the younger of them said to his father,
‘Father, give me the share of the property that falls to
me.’ And he divided his living between them. Not many
days later, the younger son gathered all he had and took
his journey into a far country, and there he squandered
his property in loose living. And when he had spent
everything, a great famine arose in that country, and he
began to be in want. So he went and joined himself to
one of the citizens of that country, who sent him into his
fields to feed swine. And he would gladly have filled his
belly with the pods that the swine ate; and no one gave
him anything. But when he came to himself he said,
‘How many of my father's hired servants have bread
enough and to spare, but I perish here with hunger! I
will arise and go to my father, and I will say to him,
‘Father, I have sinned against heaven and before you;
I am no longer worthy to be called your son; treat me as
one of your hired servants.’’ And he arose and came to
his father. But while he was yet at a distance, his father
saw him and had compassion, and ran and embraced
him and kissed him. And the son said to him, ‘Father, I
have sinned against heaven and before you; I am no
longer worthy to be called your son.’ But the father said
to his servants, ‘Bring quickly the best robe, and put it
on him; and put a ring on his hand, and shoes on his
feet; and bring the fatted calf and kill it, and let us eat
and make merry; for this my son was dead, and is alive
again; he was lost, and is found.’ And they began to
make merry. Now his elder son was in the field; and as
he came and drew near to the house, he heard music
and dancing. And he called one of the servants and
asked what this meant. And he said to him, ‘Your
brother has come, and your father has killed the fatted
calf, because he has received him safe and sound.’ But
he was angry and refused to go in. His father came out
and entreated him, but he answered his father, ‘Lo,
these many years I have served you, and I never
disobeyed your command; yet you never gave me a kid,
that I might make merry with my friends. But when this
son of yours came, who has devoured your living with
harlots, you killed for him the fatted calf!’ And he said
to him, ‘Son, you are always with me, and all that is
mine is yours. It was fitting to make merry and be glad,
for this your brother was dead, and is alive; he was lost,
and is found.’”

Sunday of the Prodigal Son



Through the parable of today's Gospel, our Saviour has set forth three things for us: the condition of the sinner, the rule of repentance, and the greatness of God's compassion. The divine Fathers have put this reading the week after the parable of the Publican and Pharisee so that, seeing in the person of the Prodigal Son our own wretched condition -- inasmuch as we are sunken in sin, far from God and His Mysteries -- we might at last come to our senses and make haste to return to Him by repentance during these holy days of the Fast.

Furthermore, those who have wrought many great iniquities, and have persisted in them for a long time, oftentimes fall into despair, thinking that there can no longer be any forgiveness for them; and so being without hope, they fall every day into the same and even worse iniquities. Therefore, the divine Fathers, that they might root out the passion of despair from the hearts of such people, and rouse them to the deeds of virtue, have set the present parable at the forecourts of the Fast, to show them the surpassing goodness of God's compassion, and to teach them that there is no sin -- no matter how great it may be -- that can overcome at any time His love for man

THE ARCHANGEL MICHAEL GREEK ORTHODOX CHURCH

Little Angels

JOIN US
SATURDAY, FEBRUARY 21ST
9:30-10:45AM

Sign up on REALM and join us for:

- Playtime & building friendships
- Music & movement
- Storytelling, craft, & snack time
- Church time: do our Cross, venerate the icons & light a candle

MARK YOUR CALENDARS
LITTLE ANGELS FUTURE DATES

March 21, April 18, May 16, June 13

Register here on REALM

LOVE

QR code

ARCHANGEL MICHAEL CHURCH

ENRICHMENT PROGRAMS

CHANTING/HYMNODY

ICONOGRAPHY

MUSIC

THEATRE

Join us and celebrate the arts, music, and cultural expressions of our historical heritage with our introductory AMC Enrichment Programs.

MONDAY EVENINGS
MARCH 9, 16, 23 & 30
7:00pm - 8:45pm
\$40 pp*

Our Instructors:

CHANTING/HYMNODY- Petros Malliaris
ICONOGRAPHY - Anna Frangoulis
MUSIC -John Themelis
THEATRE- Valerie Papain

*No tuition for the theater class. It will be an informal think tank planning session.

Archangel Michael Church
100 Fairway Drive, Port Washington, NY 11050

QR code

SYNAXARION

February 9th ~ St. Nicephoros of Antioch
*February 10th ~ St. Haralambos the Hieromartyr, St. Anastasios, Patriarch of Jerusalem
February 11th ~ St. Vlassios of Sebaste, St. Theodora the Empress
February 12th ~ St. Meletios, Abp. of Antioch, St. Antonios, Abp. of Constantinople
February 13th ~ St. Martinianos the Righteous; Sts. Aquilla & Priscilla the Apostles
**February 14th ~ St. Auxentius of the Mountain; St. Cyril, Enlightener of the Slavs
*denotes Divine Liturgy
**denotes Saturday of Souls Divine Liturgy

MEMORIALS

~ 2 Years for Michael Theotokas
~ 2 Years for Efstathios Adamides
~ 3 Years for Kotsos Termpatsis
~ 5 Years for Katherine Vlavianos
~ 7 Years for Elizabeth Anadolis
~ 10 Years for Marina Terzidis
~ 10 Years for Athanasios Georgopoulos

May their Memory be Eternal!

The Coffee Hour is being sponsored by the family of Michael Theotokas in his memory.

UPCOMING EVENTS

February

8th -Hope
10th ~ Young at Heart
16th ~ Camp Hellas Registration Opens
18th ~ Cooking Club
21st ~ Little Angels
22nd ~ Sunday School Pizza Day after Liturgy
23rd - Clean Monday{ Great Compline followed by Lenten Meal sponsored by the Philoptochos of AMC

March

6th - Inter Goya Bible Bowl
9th - Enrichment Programs
10th - Blood Drive
26th - Hellenic-American Heritage Night

WELCOME to our VISITORS

Coffee Hour will begin after Divine Liturgy, please join us!
No refreshments will be available during the services.

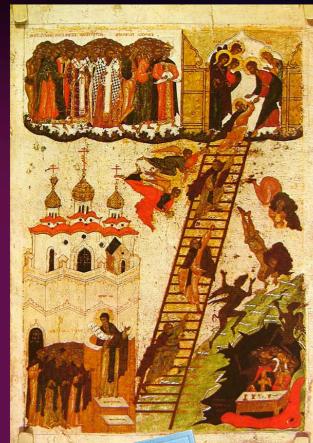
Did you know?

Archangel Michael Church has a website
<https://archangelmichaelchurch.org>

that has so much information about the community.
Find out about our upcoming events and how to register for them, check the time of services, pay your stewardship and much more.

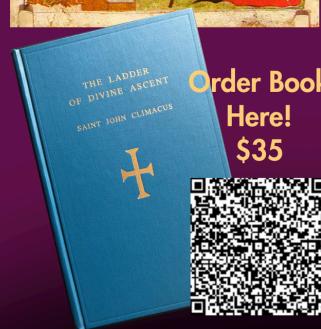


The Ladder of Divine Ascent



Great Lent Dialogues

Following the Pre-Sanctified Divine Liturgy (6:30 PM)
Lenten Meal will be served



Dates:
February 25
March 4, 11, 18, 25
(No-Presanctified)
April 1

